



# WEEK AT A GLANCE March 4 to March 8, 2024

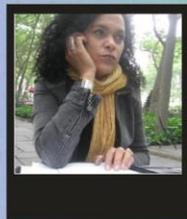


50+ March Fun Facts - Made with HAPPY

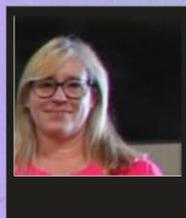
## \*ACTIVITIES AND ACCOMPLISHMENTS:

### A message from the English Department Director:

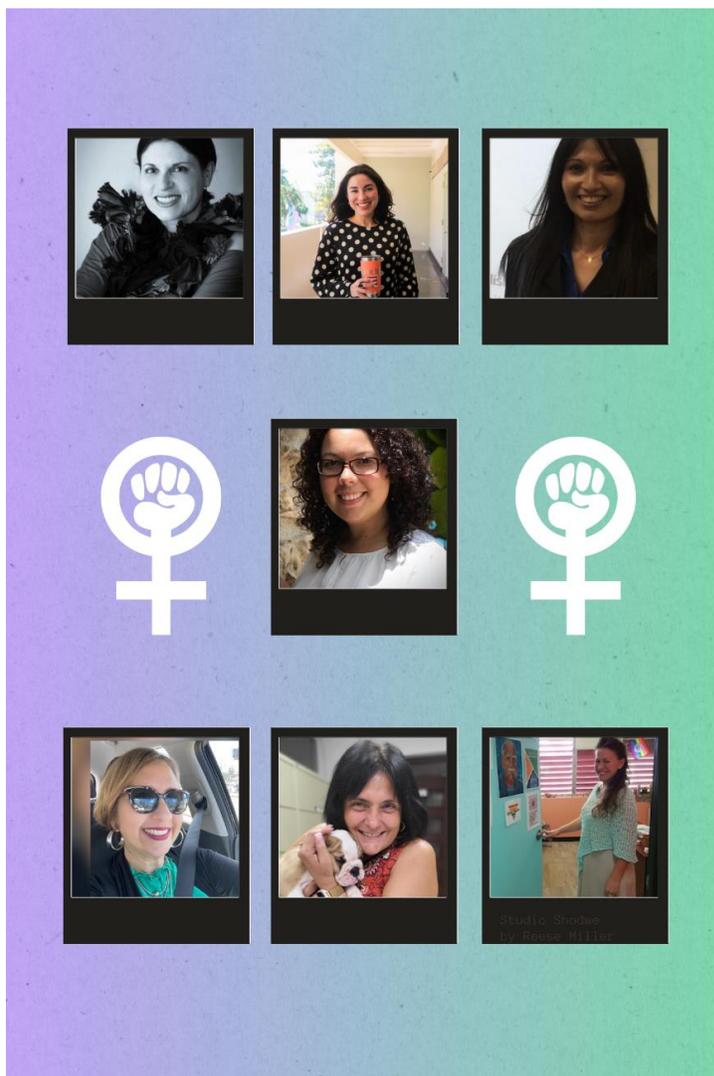
“March 8<sup>th</sup> marks Women's Day and while it is celebrated globally, we encourage you to celebrate every day what ordinary and extraordinary women have done throughout time for you and us”.

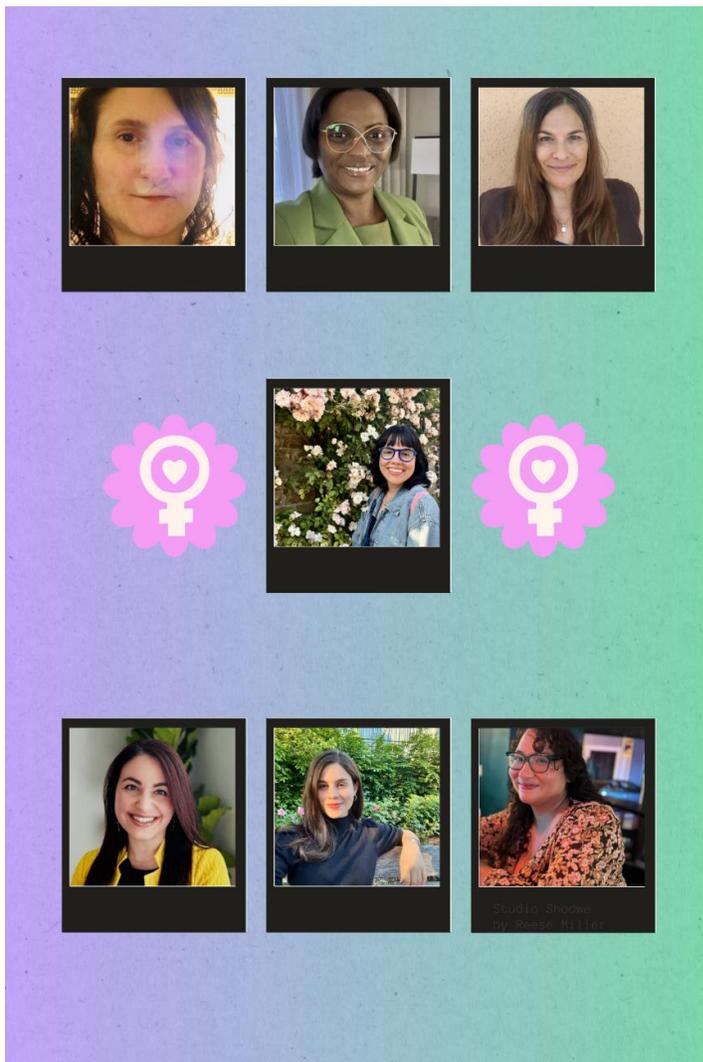


GIRLS JUST WANNA HAVE FUNDAMENTAL HUMAN RIGHTS



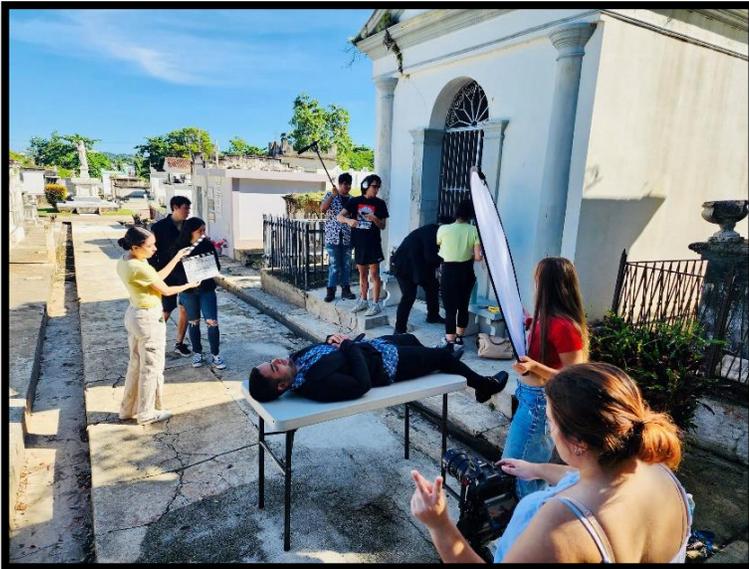
Studio Shodwe  
by Reese Miller

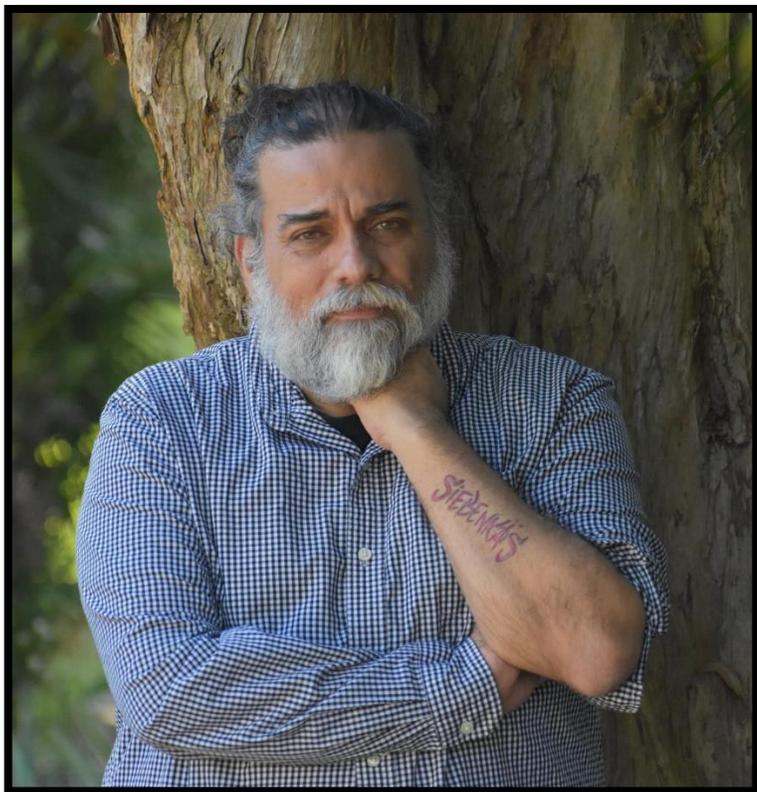




## La UPR en Mayagüez quiere ser un punto de unión para la comunidad del cine en la Isla - Primera Hora

**“La industria del cine en Puerto Rico está creciendo, y, de por sí, la certificación está abriendo puertas. Entonces, debemos aprovechar esa vanguardia y crear una nueva comunidad, servir como un centro de unidad para que se pueda diseminar nuestro arte, no solo aquí, sino en otros países”, argumentó Ríos Cordero.**





<http://www.luscafilmfest.com/>

<https://www.instagram.com/reel/C3duJLYhEpU/?igsh=MTJnYjRpemFzNXJ2Zw==>



**Message from the UPR President:**

“Yo, Luis A. Ferrao, Presidente de la Universidad de Puerto Rico, declaro oficialmente, el periodo del 1 al 31 de marzo de 2024, como el “**Mes de Calidad de Vida**”, bajo el lema **UPR: Conectados Contigo**.”



[Calendario de Proclamas 2024.xlsx](#)

[Día Internacional de la Mujer | Microjuris al Día](#)

[Dia Internacional de la mujer 2024 | ONU Mujeres – América Latina y el Caribe \(unwomen.org\)](#)

[International Women's Day | United Nations](#)



## SEMANA DE LA MUJER TRABAJADORA



---

**Lunes, 4 de marzo**  
 Conversatorio: Sobrevivientes y Víctimas de Violencia de Género  
 Salón Tarzán - 9:00 a.m.

---

**Martes, 5 de marzo**  
 Marcha de la Mujer Colegial - Se reconocerán 4 mujeres colegiales destacadas. Participación especial de la Banda Centenaria Colegial. Comenzando en el Lobby Edificio Chardón - 10:30 a.m.

---

**Jueves, 7 de marzo**  
 Tradicional Marcha Violeta - SIEMPRE VIVAS  
 Saliendo del Edificio de Enfermería hasta la Plaza Pública de Mayaguez - 10:30 a.m.

---

**Viernes, 8 de marzo**  
 "Para Ti Mujer", actividad de conmemoración del Día de la Mujer Trabajadora "Colegial" (solo para empleadas). Habrá talleres, charlas, exhibidores, servicios, entre otros.  
 Mezzanine - 8:00 a.m hasta las 11:30 a.m.  
 \*Transportación disponible desde las paradas del Trolley del RUM.




 Disfruta tu semana...




# CARIBBEAN WITHOUT BORDERS 10TH GRADUATE CONFERENCE

Caribbean Language, Literature,  
Identity, and Digital  
Intersectionalities: Crossing and  
Merging Disciplines

Join us:  
March 14-15, 2024 @ La  
Sala Multiusos, Centro  
de Estudiantes

UPR-AP  
CARIBBEAN WITHOUT BORDERS  
10TH EDITION

Follow Us!

Inglés English Department College of Humanities

## MAEE DEADLINES: SPRING 2024

Action Item	Deadline	Keep in Mind
Plan of Study (2nd semester students)	Thursday, February 29	Must be revised by your advisor before it is sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to OGS and Registrar's Office.
Request for oral exam (thesis defense)  Additional deadlines for thesis submission available at OGS website  OGS WEBSITE	Friday, April 5th	Final thesis must be approved by all committee members. Students must complete this process and upload all required documents through the OGS form at least 30 days before the defense date.  OGS DEFENSE REQUEST FORM
Request for comprehensive exam (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be submitted to the department on the semester before the exam is scheduled.
INGL 6995 proposal (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be developed with the professor offering the course and sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to the department.

Prepared by Prof. Marién Villanueva

**Ven a nuestra reunión  
anual de socios y amigos  
!Te esperamos!**

**Cuando: 16 de marzo de 2024  
a las 9:00 am**

**Donde: En nuestra nueva sede en la Calle  
Méndez Vigo Núm. 170 en Mayagüez,  
al lado del Teatro Balboa**

**Información:  
787-831-1595  
bibliotecajuvenil@gmail.com**



*¡Solicita YA!*

**SECUENCIA  
CURRICULAR EN  
RELACIONES  
INTERNACIONALES**

Entra en  
[solicitud.upr.edu](http://solicitud.upr.edu) y  
llena el formulario o  
escanea el QR Code



SCAN ME

FECHA LÍMITE: 15 DE MARZO

MELODY.FONSECAZ@UPR.EDU



**Call For Proposals:**

**PRSA  
Biennial  
Conference**

*Scales of Solidarity*  
AUGUST 23-25, 2024  
University of California,  
Santa Cruz

**Visit:**  
[ricanstudies.com/2024-cfp](https://ricanstudies.com/2024-cfp)



**camisas \$15**

**pañoletas \$5**

**¡Unete a la Marcha Violeta 2024 de SIEMPREVIVAS!**

Pueden encontrar más información y realizar sus compras en el siguiente enlace: <https://forms.gle/oUquQDvpWEtCe>

**Activities**

**Monday, March 4, 2024**

**CONVERSATORIO – Apoyando a personas sobrevivientes y víctimas de violencia de género.** De 9:00 a 11:00 AM, en el Salón Tarzán. Para más información, favor llamar a la ext. 2337. (Enlace con el Personal)



**Tuesday, March 5, 2024**

**MARCHA – Día de la mujer colegial.** A las 10:30 AM, comenzando en el Edif. Chardón. Para más información, favor llamar a la ext. 2337. (Enlace con el Personal)

**PRESENTACIÓN DEL LIBRO – Borinquen Field.** A las 10:30 AM, en CH-228. A cargo de Carmen Rivera y Marta Aponte. Para más información, envíe un correo electrónico a: [espa@uprm.edu](mailto:espa@uprm.edu). (ESHI)

**Orientation Committee Extraordinary Meeting – Mellowes Award**  
 Meeting Modality: Remotely through TEAMS  
 Meeting Time: 10:30 to 11:30 a.m.  
 Link to meeting: English Department Orientation Committee channel





Wednesday,  
March 6, 2024

**REDRUM**

PRESENTA

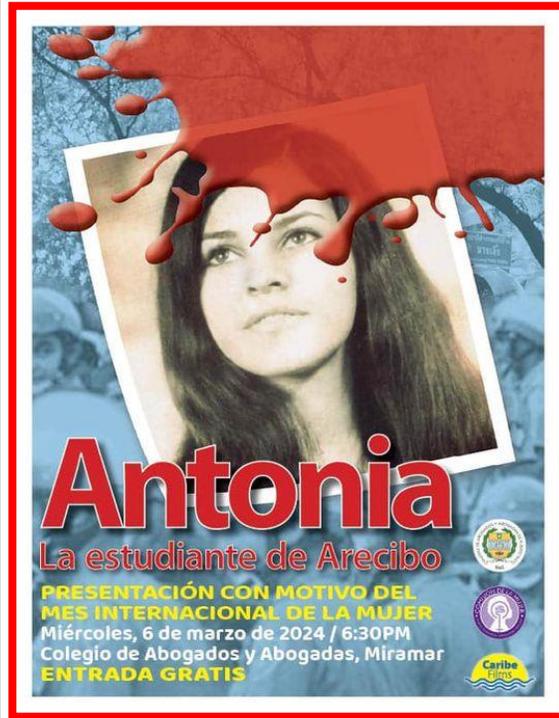
*Érase una vez en el Caribe*

con la presencia de su director Ray Figueroa

Anfiteatro Figueroa Chapel  
6 de marzo 6:30PM

UNIVERSITY OF PUERTO RICO  
CINE MATINEE  
FILM FESTIVAL

A partir de las **6:30pm** se estará presentando en el Colegio de Abogados y Abogadas de Puerto Rico el documental “Antonia: la estudiante de Arecibo”. Posterior a la presentación habrá un panel de discusión sobre el mismo. La entrada es **libre de costo**.



Organizado por:  
Programa de Historia del Arte, Facultad de Humanidades, Museo de Historia, Antropología y Arte, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

## SEMINARIO DE CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO-ARTÍSTICO

Dirección: Dr. Daniel Expósito

**28 de febrero (Salón LPM 122): 11:30 AM**  
**Historia del Arte y Patrimonio: un binomio inseparable en el mundo de la conservación**  
 Dr. Daniel Expósito  
 Programa de Historia del Arte, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

**6 de marzo (Sala A: Jorge Enjuto): 11:30 AM**  
**La conservación del patrimonio cultural inmueble como deber público ministerial**  
 Arq. Héctor Balvanera Alfaro  
 Programa de Patrimonio Histórico Edificado, Instituto de Cultura Puertorriqueña

**13 de marzo (Sala A: Jorge Enjuto): 11:30 AM**  
**La Oficina Estatal de Conservación Histórica y su gestión educativa: Democratizando el conocimiento sobre nuestro patrimonio histórico**  
 Dra. Lillian Lara Fonseca  
 Oficina Estatal de Conservación Histórica

**20 de marzo (Salón LPM 122): 11:30 AM**  
**La importancia de la conservación preventiva en las instituciones culturales**  
 Profa. Chakira Santiago Gracia  
 Museo de Historia, Antropología y Arte, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

Inscripción gratuita a través del siguiente enlace: <https://forms.gle/B378zXH2LvZMCz238>

Se entregará certificado de participación a aquellas personas que asistan, al menos, a 3 de las 4 conferencias





Thursday, March  
7, 2024

**CAFÉ CONCIERTOS** – Opus 1, No. 1: 30 obras para guitarra clásica. A las 10:30 AM, en el MuSA. A cargo del Dr. José Antonio López. Gratis. Para más información, favor llamar a la ext. 5775. (MUSA)

**MARCHA VIOLETA** – A las 10:30 AM, saliendo del Edif. de Enfermería hasta la Plaza pública. Para adquirir las camisas y pañoletas, acceda: [forms.gle/oUquQDvpWEtCeeBP7](https://forms.gle/oUquQDvpWEtCeeBP7). (Siempre Vivas)

**TALLER** - Certificación 107 (2021-2022): “Política y procedimiento para el manejo de situaciones de discrimen por sexo o género en la UPR”. A las 10:30 AM, a través de Teams y en el GRIC. A cargo de la Dra. Carolyn J. Mercado. Para reservación, acceda: [new-cep.uprm.edu/index.php/actividades/](https://new-cep.uprm.edu/index.php/actividades/). (CEP)

**CURSO CORTO** – “Preparación de propuestas federales para agricultores”. A la 1:30 PM, a través de Zoom. A cargo del Dr. Roberto Riguau. Para más información y registro, acceda: [bit.ly/3SOx4N3](https://bit.ly/3SOx4N3). (SEA)

**CINEMATHEQUE**  
presenta

MARINA FILMS y BELLE FILMS, en asociación con REAKTOR POST  
en coproducción con la ASOCIACION DE DOCUMENTALISTAS DE PUERTO RICO  
presentan

*Voces*  
DE PASIÓN  
PUERTO RICO EN EL MUNDO

MEECHOT MARRERO • LAURA PABÓN • JOEL PRIETO  
RAFAEL DÁVILA • LARISA MARTÍNEZ

UNA PRODUCCIÓN CON EL AUSPICIO DE LA FUNDACIÓN PUERTORRIQUEÑA DE LAS HUMANIDADES, EL INSTITUTO DE CULTURA PUERTORRIQUEÑO, NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS, PROGRAMA IBERMEDIA Y EN COLABORACIÓN CON COIRO DE NIÑOS DE SAN JUAN, CONSERVATORIO DE MÚSICA DE PUERTO RICO Y LA ORQUESTA SINFÓNICA DE PUERTO RICO

DIRECCIÓN/PRODUCCIÓN: SONIA FRITZ • PRODUCTORA E IICUTIVA: ANABELLE MULLEN  
DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA: PHILIP ESCOBAR • SONIDO DIRECTO: MARGARITA APONTE 2ª CÁMARA: ADA RODRIGUEZ • EDICIÓN: PHILIP ESCOBAR • MÚSICA ORIGINAL: E. BAYOÁN RÍOS • ESCRIBANO: DRON CARLOS PÉREZ RIERA • POST-PRODUCCIÓN: REAKTOR POST  
DOCUMENTAL 90 MIN. 2023 © MARINA FILMS Y BELLE FILMS, SJ PR

7 de marzo 6:30PM  
Ch 121

**UPR**  
HUMACAO

**2DO CONVERSATORIO:**  
**LA MUJER EN EL DEPORTE Y  
LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN**

7 MARZO 10:00 AM TEATRO UPRH



Friday, March 8,  
2024

**DÍA** - De la mujer trabajadora.

De 8:00 a 11:30 AM, en el Mezzanine.

Registro en: [forms.gle/RqMN4hrJbhmbSRBBA](https://forms.gle/RqMN4hrJbhmbSRBBA).

Para más información, favor llamar a la ext. 2337. (Enlace con el Personal)

**CRECEN JOB FAIR** – De 9:00 AM a 2:00 PM, en el Edificio de ADEM.

Para más información, favor llamar a la ext. 5314. (CRECEN)

**CHAT** – “Small Island, Big Dreams: Women in Engineering”.

De 12:00 a 1:00 PM. A cargo de Alba Colón, Lisandra Garay y Mira Blanco. Para más información y registro, acceda: [bit.ly/3UYqw6W](https://bit.ly/3UYqw6W). (SAE)

**FORO COLEGIAL** – La revista informativa radial del RUM. A las 6:30 PM, a través de Radio Universidad en el 88.3 FM en Mayagüez, el 89.7 FM en San Juan y por internet en <http://wrtu.pr>. Conducido por la Dra. Mariam Ludim Rosa Vélez, directora de la Oficina de Prensa. (Prensa RUM)

[50 International Women's Day Trivia Fun Facts & Questions \(2024\) \(healthyhappyimpactful.com\)](https://healthyhappyimpactful.com)

[Cuestionario Interactivo sobre el Día Internacional de la Mujer \(elfeminismo.com\)](https://elfeminismo.com)

[2024 – Trimestre I – Femicidios, Desapariciones y Violencia de Género 2024 – 31 de enero de 2024 – Observatorio de Equidad de Género \(observatoriopr.org\)](https://observatoriopr.org)

[Asesinatos Violencia de Género Año 2024.pdf \(pr.gov\)](https://pr.gov)

Juristas reclaman educación, capacitación y transparencia ante violencia de género | Microjuris al Día

Celebrando la semana de la mujer en la construcción ●

# REUNIÓN ALMUERZO

Reconociendo a la mujer en la industria de la construcción

**VIERNES**  
8 de marzo de 2024

**HORA**  
11:30 am

**LUGAR**  
Centro de Convenciones de PR



 **AGC**  
CAPITULO DE PUERTO RICO  
LA ASOCIACION DE LA CONSTRUCCION

**CONTÁCTANOS**  
787.781.2200  
eventos@agcpr.com

**WOMAN**  
IN CONSTRUCTION



[Calendario Académico UPRM \(Aprobado por Junta Adm.\) \(google.com\)](https://www.google.com/calendar/academic-uprm)

**ANNOUNCEMENTS:**

- If your courses are in **CH 123, 221, 224, 318, or 319**, **PLEASE** contact Albert on how to use the **new equipment. Thank you.**
- **Do not disconnect the computers to use your laptop. It will affect the configuration. Next room is CH 125—TBA.**
- **Remember to turn off the computer if your class is the last one.**
- **Please organize the chairs and clean the boards before leaving your classroom.**

**\*We are finding open classrooms without supervision during the days and evenings. Remember to close the door every time you finish your class.**

\*Please, submit announcements of your activities or accomplishments to [ingles.uprm@upr.edu](mailto:ingles.uprm@upr.edu) by Thursday at noon. Thank you!

**[March Holidays and Observances 2024 - Special Days in March \(countryliving.com\)](https://countryliving.com)**

**The main days and months you should know about for March are:**

Women's History Month	March 1
National Reading Month	March 1
Disability Awareness Month	March 1
World Wildlife Day	March 3
Global Recycling Day	March 18
International Day of Forests	March 21
World Water Day	March 22

**[Marzo, el «mes del planeta»: ¿por qué lo celebramos? | El tiempo.es](https://eltiempo.es)**

Proclamas de Puerto Rico:

[CP02142024.pdf \(pr.gov\)](#)

## REMINDERS:

### Biblioteca General: Horario de Servicio Segundo Semestre 2023-2024

El horario de servicio de la Biblioteca General a partir del 29 de enero de 2024 será el siguiente:

#### Edificio Principal

lunes a jueves: 7:00 am - 7:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado y domingo: cerrado

#### CRE/GRIC (Horario extendido)

lunes a jueves: 7:00 am - 9:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado: cerrado

domingo: 4:00 p.m. a 9:00 p.m.

#### Colección Ciencias Marinas

lunes a viernes: 7:45 am - 4:30 pm

sábado y domingo: cerrado

NOTA: Cambios en el horario de servicio se verán reflejados a través de nuestro calendario en línea: <https://uprm.libcal.com/hours/>



**SERVICIO DE IMPRESIÓN DE DOCUMENTOS LIBRE DE COSTOS**

Muestra tu ID de estudiante y/o matrícula vigente y puedes imprimir hasta un máximo de 15 copias. Debes traer el papel.

ESTAMOS UBICADOS EN EL MOSTRADOR DEL 4TO. PISO DEL CENTRO DE ESTUDIANTES. HORARIO DE SERVICIO DE 8AM A 4PM.

**THE ENGLISH WRITING CENTER:** For more information contact: [civis@uprm.edu](mailto:civis@uprm.edu)

"Para su conocimiento, en el enlace encontrarán las [Áreas de Estudio](#) del primer semestre 2023-

2024."

Please announce to your students that there are **computers available for lending**. Contact the Student Deanship.

**GRADUATE WRITING FACILITATORS** – Consultas especializadas para escritos en inglés. Para más información o citas, acceda: [GWF \(Graduate Writing Facilitators\) - Graduate Research and Innovation Center \(GRIC\) - LibGuides UPRM at University of Puerto Rico, Mayaguez Campus \(GRIC\)](#)

**CENTRO DE MANEJO DE ESTRÉS** – ¿Sientes mucha ansiedad? Si necesitas un momento para respirar y enfocarte, coordina tu cita con el Dr. Edwin Vélez. Horario: 8:30 AM a 3:30 PM, ubicado en el Dpto. de Servicios Médicos, Oficina 101. Para más información, favor llamar a la ext. 3722.

**MEDITATION BREAK: RELAX YOUR MIND** – Todos los martes, a las 10:30 AM, en el 5to piso del Centro de Estudiantes. A cargo de la Dra. Lourdes Santana. Para más información y registro, favor llamar a la ext. 2040. (DCSP)

**CONTACTOS DE EMERGENCIA** - Colegial ¿qué hacer en caso de emergencia? Si temes por tu seguridad y estás dentro del Recinto, llama a la Guardia Universitaria al 787.265.3872, si estás fuera, a la policía de Puerto Rico al 787.832.2020 o al 911. Si tienes una emergencia médica o psicológica fuera de horas laborables, llama al 911 o a la línea PAS al 1.800.981.0023. (Decanato de Estudiantes)

**DONACIÓN** - Cajas plásticas a MUSA. ¿Tienes cajas plásticas que ya no necesitas y te están ocupando espacio? ¡Dónalas a MUSA! Aceptan cajas de todos los tamaños con o sin tapa. Horario: lunes a viernes de 8:00 AM a 4:00 PM. Para más información, favor llamar a la ext. 5775 o envíe un correo electrónico a: VISITA – MUSA – Museo de Arte UPRM. GALERÍA DE ARTE – Horario: lunes, miércoles y viernes, de 9:00 AM a 4:30 PM; martes y jueves, de 9:00 AM a 3:00 PM. Para más información, favor enviar un correo electrónico a: [galeria.arterum@gmail.com](mailto:galeria.arterum@gmail.com) .

**MERCANCÍA COLEGIAL** - La Oficina de Exalumnos te invita a cooperar con su iniciativa de becas estudiantiles. Con tu donativo, tendrás la oportunidad de adquirir mascarillas, vasos y otros artículos de memorabilia colegial, a la vez que colaboras con nuestros esfuerzos en pro del estudiantado colegial con necesidad de ayuda económica. ¡Son excelentes obsequios para ti... y para los (y las) colegiales de sangre verde en tu vida! Para más información, accede <https://www.uprm.edu/exalumnos/>

**NEVERA COME COLEGIAL** – Meriendas y refrigerios exclusivos para estudiantes matriculados. Los martes y miércoles, a las 6:30 PM, en el 3er piso del Centro de Estudiantes. Gratis.

**PROGRAMA DE APOYO COLEGIAL** – Servicios confidenciales y gratis para los estudiantes matriculados en el RUM. Para más información, favor acceder: [programa de apoyo colegial](#) o llame a la ext. 2040. (PAC, DCSP)

**SERVICIOS DE AYUDA** – El Centro de Aprendizaje y Éxito: RUMbo EX ofrece servicios de Consejería Profesional, Psicología Clínica y Consultoría en Métodos de Estudio. Para consultoría profesional envíe un correo electrónico a: [julio.cruz@upr.edu](mailto:julio.cruz@upr.edu), o llame a la ext. 6418; para servicios de psicología clínica: [norma.garcia1@upr.edu](mailto:norma.garcia1@upr.edu) o llame a la ext. 6418; consultoría en métodos de estudio, [meiling.munoz@upr.edu](mailto:meiling.munoz@upr.edu), llame a la ext. 6417. (RUMBO EX)

[RUMbo en Calma: Espacio de Relajación y Aprendizaje](#)

**ENLACE** - CITAS ÁREA DE DESCANSO (POR AHORA SOLAMENTE SE ADMITIRÁ UN ESTUDIANTE A LA VEZ)

**MISA** – Todos los jueves, a las 10:30 AM, en la Sala de la Tranquilidad. Para más información, envíe un correo electrónico a: [gac.uprm@gmail.com](mailto:gac.uprm@gmail.com). (GAC)

## UPDATING ENGLISH DEPARTMENT WEBPAGE

Thank you to those who have sent photos and updated their profiles.

Please visit the page and encourage our **retired faculty** to submit their photo and short bios.

<https://www.uprm.edu/english/retired-faculty/>.

## TRAVELING DURING THE SEMESTER

If you plan to travel, please let the Office personnel know so that we can help you with the paperwork. This applies to both faculty and graduate students. Please check your email for the Travel Regulations in English.

If your trip is an official one with institutional funds, please contact Maricarmen Brito.

If you are planning to travel during the *Periodo Lectivo*, you must fill out [this form](#).

If there are paid expenses or not, you must fill out this form:

[Solicitud y Autorización de Orden de Viaje](#)

## CLASSROOM UPDATES

**CH221, 224, 318 & 319:** have been converted into virtual classrooms. Training information will follow.

**CH 125 is in process to be changed into a virtual classroom**

**CH 325 & 326:** Remain closed until further notice (Windows replaced). The Chancellor visited the space with Dean Omar Molina after the windows were replaced.

**Graduate Office Space CH 008-013:** Floor plans completed; Quotes pending. (Capacity: 17 cubicles and one conference room.)

### **TROUBLESHOOTING:**

Televisions, Computers, or Projectors (**Albert's Office: 787-265-3836**)

Please notify Albert Cruz in writing: [albert.cruz@upr.edu](mailto:albert.cruz@upr.edu) and cc: [rosa.roman3@upr.edu](mailto:rosa.roman3@upr.edu)

Physical facilities like doors, locks, fans, windows, offices, lighting, and rodent infestation must be notified in writing: [maricarmen.brito@upr.edu](mailto:maricarmen.brito@upr.edu), [ingles.uprm@upr.edu](mailto:ingles.uprm@upr.edu) and cc: [rosa.roman3@upr.edu](mailto:rosa.roman3@upr.edu)

## **CARTELERA SEMANAL**

Please check for next week's activities, conferences & other areas of interest in the link below:

<https://www.uprm.edu/prensa/cartelera-semanal/>

### **LINKS**

[CERTIFICATION NUMBER 20-21-110, Proposal to schedule ordinary, faculty and departmental meetings.:](#)

Academic Calendar (amended) <https://www.uprm.edu/cms/index.php?a=file&fid=20337>

[PROFESSORS' MANUAL:](#)

[CERTIFICATION NUMBER 16-17-307 AMENDED - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)

[CERTIFICATION 16-17-307 JA \(JUNTA ADMINISTRATIVA\) - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)